

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

26. Kalenderwoche

Donnerstag, 28. Juni 2018

Nummer 26

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses

am Dienstag, 3. Juli 2018, um 20.30 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Sachstandsbericht zur Schulsozialarbeit an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen
3. Kindergartenangelegenheiten
 - a) Fortschreibung/Aktualisierung des aktuellen Kindergartenbedarfsplans
 - b) Kindertagespflege in anderen geeigneten Räumen (Tiger-Betreuung)
- Schaffung eines Angebotes
4. Betreuungsangebote an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen
 - a) Verlässliche Grundschule am Schulstandort Hilzingen
 - b) Verlässliche Grundschule an der Außenstelle GS Duchtlingen
5. Schaffung einer FSJ-Stelle für die Betreuung bzw. Unterstützung der freien Jugendgruppen etc.
6. Bereitstellung von Ausbildungsplätzen bei der Gemeinde Hilzingen zum Ausbildungsjahr 2018/2019
 - a) bei der Gemeindeverwaltung
 - b) in den kommunalen Kindergärten
7. Hilzinger Sozialpass
- Modifizierung des aktuellen Leistungskatalogs
8. Betrauungsakt der kommunalen Vereinsmitglieder des Vereins REGIO Konstanz Bodensee Hegau e.V.
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister



Insgesamt vier Wettkampfbahnen wurden für den Kreisfeuerwehrtag, der in diesem Jahr vom 6. bis 8. Juli in Hilzingen stattfindet, von den Feuerwehrkameraden aus Duchtlingen und Hilzingen aufgebaut. Hier stehen die Kameraden vor einem Wettkampferüst für den Löscheinsatz. Mehr auf den Seiten 4 und 5.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die nächste Abendsprechstunde ist als »Abendspaziergang« in Riedheim von 17 bis 19 Uhr geplant.

Treffpunkt ist am Mittwoch, 11. Juli 2018, um 17.00 Uhr, an der Burg in Riedheim. Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Ortsteil Riedheim betreffen, sprechen.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan

»Sportanlage bei den Hegau-Hallen«, Gemarkung Hilzingen, und 6. Änderung des Flächennutzungsplans

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 6. März 2018 in öffentlicher Sitzung den Beschluss gefasst, einen Bebauungsplan »Sportanlage bei den Hegau-Hallen« aufzustellen und im Parallelverfahren den Flächennutzungsplan zu ändern. Die Aufstellung erfolgt im Regelverfahren.

Das Plangebiet umfasst im Wesentlichen das Stadion in Hilzingen, den westlich davon gelegenen Trainingsplatz und den Bolzplatz sowie eine zwischen Bolz- und Trainingsplatz und der B 314 gelegenen, landwirtschaftlich genutzten Fläche. Das genaue Abgrenzungsgebiet ergibt sich aus dem folgenden Lageplan.



Ziel und Zweck der Planung ist, die Flächen vorhandener Sportanlagen bauplanungsrechtlich zu sichern und darüber hinaus Flächen für die Errichtung zusätzlicher Sportanlagen (Kunstrasenplatz) auszuweisen.

Gemäß § 3 Abs. 1 S. 1 Baugesetzbuch (BauGB) ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung eines Gebiets in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich zu unterrichten; ihr ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben. Dazu lädt die Gemeinde zu einer Informationsveranstaltung ein am

**Donnerstag, 5. Juli 2018, um 19.00 Uhr
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen**

Äußerungen und Anregungen zu der Planung können zudem bis zum 27.07.2018 schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per Email an gemeinde@hilzingen.de vorgetragen werden. Der Bebauungsplanentwurf und der Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplans sind bis einschließlich 27.07.2018 auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter der Rubrik »Aktuelle Meldungen« abrufbar.

Hilzingen, 28. Juni 2018



Rupert Metzler, Bürgermeister

Poliogruppe Treffen

Hegau. Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, 30. Juni, um 14.30 Uhr, im Café »Verena«, in Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7, statt. Als Referent kommt Helmut Gotschy, Schriftsteller und Poliobetroffener, und liest aus seinen Büchern. Gäste sind herzlich willkommen.

Kirchenchor/Ausflug Noch Plätze frei

Hilzingen. Für den Jahresausflug des Kirchenchores Hilzingen nach Rottweil, unter anderem mit Besuch des Thysenkrupp Testturms und Stadtführung, am Samstag, 14. Juli, gibt es noch Gelegenheit für Kurzentschlossene zur Mitfahrt. Interessierte melden sich bitte unter Kirchenchor.Hilzingen@web.de oder Tel. 66530.

Energieberatung

6 Tipps zum Hitzeschutz in Wohnräumen

Hilzingen. Der nächste Beratungstermin der Energieagentur Kreis Konstanz in Hilzingen ist am Montag, 9. Juli, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer.

»Wie ich meine Wohnung oder mein Haus besser vor der sommerlichen Hitze schützen soll«, erläutert Gerd Burkert, Experte der Energieberatung der Verbraucherzentrale und der Energieagentur Kreis Konstanz. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale und die Energieagentur Kreis Konstanz haben 6 Tipps zum Hitzeschutz für Wohnräume zusammengestellt, die für ein angenehmeres Wohnklima im Sommer sorgen sollen.

1. Richtiges Lüften: Möglichst früh morgens lüften, wenn die Außentemperaturen noch niedriger sind.

2. Rollläden, Außenjalousien und Co: Von außen angebracht schützen sie wirksamer vor hohen Außentemperaturen als von innen. Zur Not hilft wirksam ein weißes Tuch, das von außen vor das Fenster gehängt wird.

3. Sonnenschutzfolien und Sonnenschutzverglasungen: Sie bieten ebenfalls einen wirksamen Hitzeschutz, verdunkeln allerdings dauerhaft die Räume.

4. Klimageräte: Klimageräte verbrauchen sehr viel Strom und verursachen damit erhöhte Kosten. Wer ein Klimagerät benutzen will, sollte ein Gerät mit einer möglichst hohen Energieeffizienzklasse wählen.

Die Effizienzklasse ist Teil des Energielabels und steht gut lesbar auf jedem Gerät. Fest eingebaute Splitgeräte sind erheblich energieeffizienter als mobile Monoblockgeräte. Die beste Effizienzklasse ist A+++.

Monoblockgeräte sind in der Regel drei Klassen schlechter.

5. Ventilatoren: Vor der Anschaffung eines Klimageräts kann zunächst ein Ventilator ausprobiert werden. Er verbraucht erheblich weniger Strom und ist damit umweltfreundlicher.

6. Dämmung: Ein Großteil der Hitze dringt im Sommer über schlecht gedämmte Dächer in Wohnräume. Somit ist eine gute Dämmung auf Dauer die beste Lösung, um angenehme Temperaturen in Wohnräumen zu behalten.

Bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale und der Energieagentur Kreis Konstanz erhalten Verbraucher viele weitere Tipps und Informationen zum Thema Hitzeschutz, Dämmung, Sanierung und dem Hausbau. Die Beratung findet persönlich, telefonisch oder online statt und ist dabei immer unabhängig.

Mehr Informationen gibt es direkt bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter Tel. 07732/9391234 oder www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder kostenfrei unter 0800/809802400. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Praktikumsplätze und Unterkünfte gesucht

Partnerschaftskomitee bittet um Unterstützung

Hilzingen. Im Oktober des vergangenen Jahres fand für 19 Schülerinnen und Schüler der Montessori-Schule in Porretta Terme (weiterführende Schule für Lizzano) ein Berufspraktikum in Hilzingen und Umgebung statt. Die 19 Jugendlichen waren mit ihren beiden Lehrerinnen eine Woche zu Gast in Hilzingen, um ihre Deutschkenntnisse zu verfeinern und das Arbeitsleben in Deutschland in den unterschiedlichsten Firmen kennenzulernen.

Auch in diesem Jahr soll wieder ein solches Berufspraktikum für die nachfolgende Deutsch-Klasse ermöglicht werden. Die insgesamt 16 Schülerinnen und Schüler werden in der letzten September-Woche in Hilzingen erwartet. Hierzu wird wiederum die Hilfe der Bevölkerung benötigt. Wer einen Praktikumsplatz (24. bis 28. September 2018) zur Verfügung stellen, beziehungsweise eine Schülerin oder einen Schüler vom 23. bis 29. März 2018 bei sich aufnehmen kann, meldet sich bitte per Mail gemeinde@hilzingen.de oder Telefon 07731/3809-23 (Iris Speiser/Rathaus Hilzingen).

Hilzingen. Wegen erheblichen Belagsschäden in den Kreisverkehrsplätzen Twielfeld und Hilzingen muss dieser Abschnitt der B 314 saniert werden. Ab Montag, 9. Juli, wird die B 314 einschließlich Kreisverkehrsplätze Hilzingen und Twielfeld für den öffentlichen Verkehr voll gesperrt. Die Arbeiten werden abschnittsweise durchgeführt. Zuerst wird der Kreisverkehrsplatz Twielfeld ausgebaut und am 16. Juli für den öffentlichen Verkehr freigegeben. Am 20. Juli wird der Kreisverkehrsplatz Hilzingen fertiggestellt und dem öffentlichen Verkehr übergeben. Danach wird die freie Strecke zwischen den beiden Kreisverkehrsplätzen saniert und am 27. Juli die gesamte Baustelle abgeschlossen. Die Umleitung des öffentlichen Verkehrs erfolgt über die B 34 Gottmadingen und K 6144 in Richtung Riedheim und umgekehrt.

Sanierung B 314

FDE Hilzingen - Twielfeld

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die letzten drei Wochen der Sommerferien wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Montag, 16. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

den öffentlichen Verkehr freigegeben. Am 20. Juli wird der Kreisverkehrsplatz Hilzingen fertiggestellt und dem öffentlichen Verkehr übergeben. Danach wird die freie Strecke zwischen den beiden Kreisverkehrsplätzen saniert und am 27. Juli die gesamte Baustelle abgeschlossen. Die Umleitung des öffentlichen Verkehrs erfolgt über die B 34 Gottmadingen und K 6144 in Richtung Riedheim und umgekehrt.

Sommerliederabend

Tavernenlieder, Chansons und mehr ... mit Vera Maier und Thomas Allgeier

Hilzingen. Am Freitag, 29. Juni, um 20 Uhr, veranstaltet der Haus- und Gartenverein Hilzingen in der Remise einen Sommerliederabend mit Vera Maier und Thomas Allgeier. Die Hilzinger Remise wird dabei von einem Hauch Spelunkenatmosphäre, einer kraftvollen Stimme und dem wehmütigen Klang des Akkordeons ausgefüllt. Mit großer Leidenschaft erweckt die Sängerin Vera Maier aus dem Südschwarzwald vertraute und auch weniger bekannte Chansons zu neuem Leben. Sie singt vom rauen Leben, der Vergänglichkeit des Glücks und immer wieder von der Liebe. Umrahmt, begleitet und bisweilen auch getrieben von ihrem Akkordeonisten, Thomas Allgeier, entfalten die Lieder ihren ganz eigenen Charakter. Mit kraftvollem Ausdruck und natürlichem Charme interpretiert das Duo Lieder von Jaques Brel, Edith Piaf, Konstantin Wecker und Klaus Hoffmann. Infos dazu unter www.tavernenlieder.de.

Glücks und immer wieder von der Liebe. Umrahmt, begleitet und bisweilen auch getrieben von ihrem Akkordeonisten, Thomas Allgeier, entfalten die Lieder ihren ganz eigenen Charakter. Mit kraftvollem Ausdruck und natürlichem Charme interpretiert das Duo Lieder von Jaques Brel, Edith Piaf, Konstantin Wecker und Klaus Hoffmann. Infos dazu unter www.tavernenlieder.de. Kartenvorverkauf zu den üblichen Geschäftszeiten im Vitaminmarkt (Gärtnerei Mauch). Die Karten kosten 10 Euro. Bewirtung ab 19 Uhr. Keine Platzreservierung.



Ein Hauch Spelunkenatmosphäre, eine kraftvolle Stimme und der wehmütige Klang des Akkordeons beim Sommerliederabend mit Vera Maier und Thomas Allgeier.

Sommerferien-Betreuung

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die letzten drei Wochen der Sommerferien wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Montag, 16. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Montag, 16. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldung zur Sommerferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von:
 Montag, 20., bis Freitag, 24. August
 Montag, 27., bis Freitag, 31. August
 Montag, 3., bis Freitag, 7. September

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto
 IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
 Unterschrift Erziehungsberechtigter

64. Kreisfeuerwehrtag

Start am Freitag, 6. Juli, auf dem Festplatz in Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen richtet in diesem Jahr mit ihrer Freiwilligen Feuerwehr den 64. Kreisfeuerwehrtag des Landkreises Konstanz aus. Wie an Kirchweih wird auf dem Festplatz am kommenden Samstag das Festzelt hierfür aufgebaut und dort wo sonst die Schausteller ihre Fahrgeschäfte präsentieren, werden Wettkampfbahnen für die Leistungsübungen der Feuerwehren das Bild prägen.

Am Freitag, 6. Juli, wird um 17 Uhr mit den sportlichen Aktivitäten im Rahmen des Programmes »fit for firefighting« gestartet.

Auf verschiedenen Streckenabschnitten für Läufer und Radfahrer können Feuerwehrangehörige aus dem gesamten Landkreis und auch darüber hinaus ihre Leistungsfähigkeit testen, beziehungsweise sich mit anderen Angehörigen im Wettkampf messen.

Für diejenigen, die es lieber gemütlicher wollen, wird auch eine »Wohlfühlrunde« für Radfahrer angeboten, die auch die eine oder andere Überraschung beinhaltet.

Ab 17 Uhr wird bewirtet, ab 18.30 Uhr spielt der Musikverein Hilzingen zur Unterhaltung und ab 21 Uhr wird die Trachtenkapelle Stetten im Festzelt die Stimmung anheizen. Der Eintritt ist frei.

Am Samstag werden dann von 7.30 bis circa 18 Uhr die Wettkampfgruppen der Feuerwehren ihr Können den fachkundigen Schiedsrichtern präsentieren und bei Erfolg das entsprechende Leistungsabzeichen in Bronze, Silber oder in Gold, bis hin zur Medaille des Landkreises Konstanz mit nach Hause nehmen dürfen.

Von 12 bis 19 Uhr werden verschiedene Musikkapellen

für Stimmung im Festzelt sorgen. Ab 20.30 Uhr beginnt dann die Partynacht mit den »Wilden Engeln«.

Einlass ist ab 20 Uhr, der Eintritt beträgt 8,00 Euro.

Der Sonntag startet dann ab 9.30 Uhr mit einem Festgottesdienst in der barocken Pfarrkirche St. Peter und Paul. Im Anschluss daran erfolgt der Kommandantenempfang im zukünftigen neuen Feuerwehrhaus. Ab 11 Uhr werden die Jugendfeuerwehren auf dem Sportgelände ihr Können unter Beweis stellen und um den Erwerb der Leistungsspanne kämpfen. Den ganzen Tag gibt es Bewirtung im Festzelt und für die musikalische Unterhaltung ist ab 12 Uhr gesorgt.

Auch wenn das Feuerwehrhaus noch nicht vollständig fertig sein wird, wird dieses den interessierten Gästen sehr gerne bei einer Vielzahl von Führungen präsentiert.

Für die großen und kleinen Gäste werden verschiedenste

Fahrzeuge von Rettungsdienst und Feuerwehr ausgestellt und fachkundiges Personal steht gerne Rede und Antwort. Die ausgestellten Gerätschaften sind jedoch nicht nur zum Anschauen da, vielmehr werden in unterschiedlichsten Showübungen die Möglichkeiten dieser Technik präsentiert.

Die Freiwillige Feuerwehr lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ein, gemeinsam ein paar gemütliche Stunden mit den Feuerwehren zu verbringen.

Diese Festtage werden nicht nur für die Feuerwehrangehörigen ausgerichtet, sondern viel mehr wollen diese ihre Leistungsfähigkeit präsentieren und gemeinsam das 150-jähriges Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen feiern.

Durch das abwechslungsreiche Programm ist für jedermann etwas geboten, egal ob jung oder alt. Einfach vorbeikommen und sich überraschen lassen.

Wasser/Abwasser/ Niederschlagswasser Gebühren fällig

Hilzingen. Die Gemeindekasse weist darauf hin, dass am 30. Juni die Vorauszahlung der Wasser-, Abwasser- und Niederschlagswassergebühren zur Zahlung fällig ist.

Barzahler müssen die Beträge zum Fälligkeitstermin überweisen, den Teilnehmern am SEPA-Lastschriftsverfahren wird die Gebühr bei Fälligkeit abgebucht.

Montag, 2. Juli

Senioren- stammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 2. Juli, statt. Treffpunkt ist wie immer um 15 Uhr im Gasthaus »Hellas Krone« in Binningen.

Fanfarenzug Castellaner »Sau-Starkes« Gartenfest

Riedheim. Am Samstag/Sonntag, 30. Juni und 1. Juli, findet das 25. traditionelle »Sau-Starkes« Gartenfest im Burggarten in Riedheim statt.

Beginn ist am Samstag ab 18 Uhr und ab 20.30 Uhr Live-Musik mit den »Crossing Neighbours«. Eintritt ist frei. Am Sonntag findet ab 11.30 Uhr ein Frühschoppen mit dem MV Schlatt a. R. statt. Auch wird es wieder einen Kinderflohmarkt geben. Die Tanzgruppe »Dynamite« sowie Manu's »Hip-Hop Kids« werden ihr tänzerisches Können zeigen. An beiden Tagen werden verschiedene Gastfanfarenzüge auftreten und es gibt Spanferkel und Hähnchen gegrillt auf Buchenholz. Auf viele Besucher freut sich der Fanfarenzug Castellaner Riedheim.



**Kreisfeuerwehrtag
2018**

06.-08.07.2018



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Kreisfeuerwehrtag 2018

Endspurt für die Männer und Frauen der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen

Hilzingen. Die Vorbereitungen für den Kreisfeuerwehrtag, der in diesem Jahr vom 6. bis 8. Juli in Hilzingen stattfinden wird, laufen auf Hochtouren. Am vergangenen Samstag wurden hierzu auf dem Festplatz in Hilzingen die Wettkampfbahnen aufgebaut. Am Samstag, 7. Juli, werden darauf die Feuerwehr-Leistungsabzeichen Baden-Württemberg in Bronze, Silber und Gold für alle Freiwilligen Feuerwehren und Werkfeuerwehren des Landkreises Konstanz abgenommen.

Die einzelnen Wettkampfgruppen haben sich auf diesen Tag seit Monaten vorbereitet, um ihr Können in den Disziplinen Löscheinsatz und technische Hilfeleistung unter den wachsamen Augen der Schiedsrichter und des Kreisbrandmeisters unter Beweis zu stellen. Alle Wettkampfgruppen freuen sich hierbei natürlich auch über ein großes Interesse aus der Bevölkerung. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen wird als Gastgeber an allen drei Tagen mit einem abwechslungsreichen Programm dafür sorgen, dass sich alle Teilnehmer und Gäste in Hilzingen wohlfühlen werden.

Nähere Informationen zu den Wettkämpfen und zum Kreisfeuerwehrtag sind auf der Homepage der Feuerwehr Hilzingen www.feuerwehr-hilzingen.de veröffentlicht.

Umbau- und Erweiterung Peter-Thumb-Schule Hilzingen



Die Rohbauarbeiten im Bereich des Südbaus (Richtung Norden/Innenhof) sind abgeschlossen.



Der Festplatz in Hilzingen ist für das große Fest der Feuerwehren im Landkreis Konstanz bereit. Am kommenden Wochenende wird darauf das große Festzelt aufgebaut.



Aktuell wird das Flachdach der Erweiterung abgedichtet.



Zur Erinnerung an den 64. Kreisfeuerwehrtag haben sich die Feuerwehrkameraden aus Hilzingen für alle 51 Wettkampfgruppen etwas Besonderes einfallen lassen. Was genau wird noch nicht verraten.



Für den neuen Kopfbau, welcher östlich an den bestehenden Südbau anschließt, werden aktuell die Fundamente betoniert.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fernsehgerät, älteres Modell 70 Zoll, Wohnzimmerschrank höhenverstellbar, 1 Stuhl, Jugendzimmerschrankwand hell, Telefon 07731/68193
- Schlafzimmer/Doppelbett, Rost und Matratze, 6-türiger Schrank, Kommode mit Spiegel, Wohnzimmerschrankwand, Eckcouch, 2 Sessel, Couchtisch, Wäschekommode, Garderobe mit Schuhschrank, EBK, div. Kleinmöbel, Geschirr. Alles in gutem Zustand. Tel. 07731/5089958
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Bürostuhl, Weinregale aus Kunststoff, Telefon 07739/927750 ab 13.30 Uhr
- Glascouchtisch, 90 x 120 Zentimeter, Chrom-Untergestell, Telefon 63040
- Gefriertruhe, circa 200 Liter, Leuchter mit 6 Lampen und 2 passenden Wandleuchten, Telefon 07731/2038899
- Gartentisch, 6 Gartenstühle und Polsterauflagen, Telefon 07731/65171
- Auszugstisch mit 6 Stühlen sowie 3 weiße Garten-Holzstühle mit Polster, Telefon 07731/62893



Abfuhrtermine

- Fr. 29.06. Biomüll
 Mo. 02.07. Papiermüll
 Do. 05.07. Problemmüll
 Parkplatz Wiesentalhalle, 13.30 bis 15.30 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Förderverein Familienbad Hilzingen Kuchenverkauf im Freibad

Hilzingen. Am Sonntag, 1. Juli, findet von 14 bis 16 Uhr wieder ein Kuchenverkauf im Freibad statt. Angeboten werden selbstgemachte Kuchen Torten und Waffeln in gemütlicher, sommerlicher Ferienstimmung bei einer Tasse Kaffee (Kiosk).

Es besteht auch die Möglichkeit zum Mitnehmen. Der Kuchenverkauf findet nur bei guter Witterung statt.

Auf viele Besucher freut sich der Förderverein Familienbad Hilzingen.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 2. Juli, um/ab 18 Uhr beim Minigolf.

Verbindungsstraße Mühlhausen/Weiterd. Vollsperrung

Hegau. Die Gemeindeverbindungsstraße von Mühlhausen nach Weiterdingen wird im Abschnitt zwischen dem Lindenhof und der Gemarkungsgrenze in den kommenden Wochen umfassend saniert. Aus diesem Grund ist die Straße seit Mittwoch, 27. Juni, für circa vier Wochen vollständig gesperrt.

Der landwirtschaftliche Verkehr ist in dieser Zeit nur bedingt möglich.

Das Bürgermeisteramt Mühlhausen-Ehingen dankt allen Verkehrsteilnehmern für ihr Verständnis.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Ohrring, Fundort: Rathaus-Treppe

Senioren-Wanderung Nach Schaffhausen

Hilzingen. Die nächste Senioren-Wanderung findet am Donnerstag, 5. Juli, statt. Treffpunkt ist um 13 Uhr am Kirchplatz Hilzingen zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Büsingen-Bergkirche.

Auf einem ebenen Wanderweg geht es nach Schaffhausen (Schweiz).

Über den Munot mit guter Sicht auf Schaffhausen und den Rhein wird die Innenstadt erreicht und dann geht es direkt am Rhein entlang zurück nach Büsingen. Wanderzeit circa zwei Stunden.

Alle Wanderfreunde/innen sind herzlich eingeladen. Nach Ende der Wanderung ist eine kleine Einkehr geplant. Infos unter Telefon 07739/5539 (Herbert Zunftmeister).

Abwasserzweckverband Hegau-Süd Sitzung

Hegau. Der Abwasserzweckverband Hegau-Süd lädt am Donnerstag, 12. Juli, um 10.45 Uhr, im Rathaus Singen, Sitzungssaal »Hohentwiel«, Zimmer-Nr. 319, zu einer öffentlichen Sitzung ein.

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 08. Dezember 2017
2. Beratung über den Jahresabschluss und Lagebericht, sowie über den Bericht der freiwilligen Prüfung durch die invra Treuhand AG, für das Wirtschaftsjahr 2017
3. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung des Verbandsvorsitzenden für das Wirtschaftsjahr 2017
4. Aufnahme eines Darlehens über 5.275.000,00 Euro
5. Zustimmung des Regierungspräsidiums Freiburg zum Wirtschaftsplan 2018
6. Prüfung der Bauausgaben durch die GPA für die Jahre 2011 bis 2016
7. Verschiedenes



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt alle Interessierten zur Instrumentenvorstellung mit Beratung in die Ten-Brink-Schule in Rielasingen am Samstag, 30. Juni, von 10 bis 12 Uhr, ein. Der Tag der offenen Tür bietet den Besuchern die Möglichkeit, alle Instrumente und Gesang mit fachkundiger Auskunft und Beratung kennenzulernen. Die verschiedenen Instrumente und Gesang können nach Herzenslust ausprobiert werden. Ein Instrument oder Gesang zu erlernen, kann in jedem Lebensabschnitt viel Freude bringen. Auch der große Elementarbereich vor und im Kindergartenalter wird kompetent vorgestellt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Jugendmusikschule freut sich über zahlreiche Besucher. Auf dem Bild: Oboenlehrerin Justyna Duda mit Schülerin Eyvor Christiansen.

KENSINGTON
Finest Properties International

»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflichtungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub
www.Kensington-Konstanz.com

Tel. 07531 369 06 96
MK@kensington-international.com

Unsere neuen Geschäftszeiten:

Montag - Freitag
9.00 bis 12.30 und 13.30 bis 18.00 Uhr

Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr

Steigmühle

(Käfermühle)

am Ortsausgang von Engen links, in Richtung Singen
Außer-Orts-Straße 5 78234 Engen-Anselmingen, Tel. 07733/5220

Freibad Hilzingen

Das freundliche Familienbad

Öffnungszeiten:
täglich von 9.00 bis 20.00 Uhr
an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8.00 bis 20.00 Uhr

Bei schlechter Witterung Öffnung vorbehalten.

Richter & Nickel

SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten Zusteller
(ab 13 Jahren) für Prospekte und Anzeigenblätter in
Twiefeld

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH
Telefon 0800-999-5-666 zusteller@psg-bw.de

Zimmerei Heinrich Mohr GmbH - Geschäftsübergabe erfolgreich gemeistert

Bereits zum 1.3. diesen Jahres übergab Zimmermeister Heinrich Mohr seinen Posten als Geschäftsführer an seine beiden Nachfolger Christoph Bechler und Elmar Biehler (Bild von links), ihres Zeichens ebenfalls Zimmermeister.

Herr Mohr bedankt sich herzlich bei allen treuen Kunden und Mitarbeitern der bereits 1949 gegründeten Zimmerei für die gute Zusammenarbeit und freut sich darauf, etwas kürzer treten zu dürfen. Natürlich bleibt er dem Unternehmen erhalten und wird weiterhin als Ansprechpartner für Kundschaft sowie in beratender Funktion tätig sein.

Zimmerei – Holzbau
Heinrich MOHR
GmbH

- Zimmererarbeiten
- Dachsanierung
- Innenausbau
- Wärmedämmung
- Hausvordächer
- Dachfenster
- Wintergärten
- Dachumdeckungen
- Carports

Welschinger Straße 16
D-78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. Werkstatt: 0 77 39 / 92 69 41
heinrich.mohr.holzbau@t-online.de

Natürlich
in Holz



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

KERSCHBAUMER

Pellet, Stückholz, Hackschnitzel, Solar, Wärmepumpe, BHKW, Brennstoffzelle, Gas-/Ölbrennwerttechnik, HLS Planungen etc.
- Beratung incl. mögl. staatl. Förderungen - rufen Sie an - wir sind für Sie da!

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Heizung
Bäder
Notdienst

Nette junge Frau sucht
2-Zi.-Wohnung
in Hilzingen/Umgebung,
baldmöglichst zur Miete.
Tel. 0 77 31 / 901 84 56

**Entrümpelung, Haushaltsauf-
lösung, Renovierung**
sauber, preiswert, schnell.
T & S Dienstleistungen
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Terrassentür
abschließbar, Dreh-/Kippbe-
schlag, 186 x 82 cm Einbau-
maß, neuwertig. VB 200,- €
Tel. 0 77 31 / 4 64 85



**INFO
Kommunal**
Verlag + Drucksachenservice

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

**Anlagenmechaniker
gesucht**

Kundendienst • Sanitär • Heizung m/w



Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 - 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 - info@ruh-haustechnik.de

Frische Hähnchen zum Braten
Vorbereitung unter 0 77 33 / 9 85 38
Ellensohn, Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen

**Benzinrasen-
trimmer**
Profigerät, wenig gebraucht,
VB 140,- €
Tel. 0 77 31 / 4 64 85

**Wellensittich
zugeflogen**
grün-gelb, beringt,
sehr zutraulich, in Hilzingen,
Kornblumenweg
Tel. 0 77 31 / 505 69 57
oder 79 79 50

**Dachdecker-
meister**
in Ihrer Nähe sucht
Nebenbeschäftigung.
Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30



**Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin,
Schmuck, Silber, Gold- u.
Silbermünzen und Militaria.
NEU: auch Zinn**

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen
Vorstadt 6 in ENGEN bei
Kommissionshaus Knapp in der Altstadt
Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr
Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406
www.kommissionshaus-knapp.de

**Den alten Schmuck
verkaufen ...
Gold zu Geld - seriöse
Beratung inbegriffen**

Markenparfums

Donnerstag, 28. Juni 2018 von 9 bis 17 Uhr
Freitag, 29. Juni 2018 von 9 bis 17 Uhr
Samstag, 30. Juni 2018 von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

**MACHEN SIE QUALITÄT
ZU IHRER AUFGABE**
STARK. STIHL.

**Produktionsmitarbeiter/in
in Tengen / Wiechs am Randen (befristet)**

Bei STIHL erwarten Sie interessante Aufgaben in einer modernen Fertigung.

WELCHE AUFGABEN ERWARTEN SIE BEI UNS?

- Befristeter Einsatz an verschiedenen Montage- oder Produktionsarbeitsplätzen im Schichtbetrieb.

WAS ERWARTEN WIR VON IHNEN?

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung und sind bereit, im Schichtbetrieb zu arbeiten.
- Sie sind zuverlässig und körperlich belastbar.
- Flexibilität und Teamfähigkeit gehören zu Ihren Stärken.

Möchten Sie mit Ihrem Können zum Erfolg unseres Unternehmens beitragen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung – gerne online.

Als Technologie- und Marktführer ist STIHL weltweit in über 160 Ländern vertreten. Mit innovativen Ideen schaffen wir Produkte von herausragender Qualität. Als erfolgreiche Unternehmensgruppe mit rund 3,8 Milliarden Euro Umsatz pro Jahr bieten wir unseren 16.000 Beschäftigten dauerhaft attraktive Zukunftsperspektiven.

www.stihl.de/karriere

STIHL®



Berufsschulzentrum Radolfzell Modenacht 2018

Hegau. Das Berufsschulzentrum Radolfzell lädt am Samstag, 21. Juli, von 20 bis 23 Uhr zur Abschlussmodenschau des Berufskollegs für Mode und Design ein. Das diesjährige Motto lautet: »Film Stil Kollektionen«

Alle drei Klassen des Berufskollegs für Mode und Design präsentieren ihre selbst entworfenen und geschneiderten Kleidungsstücke. Präsentationsräume mit den entworfenen Projektarbeiten zum Modedesign vervollständigen die Veranstaltung. Der Eintritt kostet 8 Euro/Schüler 6 Euro.

Weitere Infos unter www.bsz-radolfzell.de.

Jüdisches Leben am See Auf Spurensuche

Hegau. Den Spuren des jüdischen Schiffstellers Jacob Picard folgend, informiert der Historiker und Bodenseeguide Helmut Fidler am Mittwoch, 4. Juli, über das Zusammenleben von Juden und Christen auf der Halbinsel Höri.

Über dreihundert Jahre gab es in Wangen (heute Ortsteil von Öhningen) eine jüdische Gemeinde, deren Alltagsleben Jacob Picard in seinen Erzählungen aus dem Landjudentum festgehalten hat.

Die Wanderung führt durch das von jüdischen Wohnhäusern geprägte Unterdorf, in den Jacob-Picard-Gedenkraum im ehemaligen Rathaus und weiter hinauf zum jüdischen Friedhof, der am Waldrand oberhalb des Dorfes liegt. Die Führung beginnt um 15.30 Uhr.

Treffpunkt ist der Parkplatz beim Museum Fischerhaus in Öhningen-Wangen.

Die Kosten betragen 9 Euro. Männliche Teilnehmer werden gebeten, den Friedhof mit Kopfbedeckung zu betreten.

Anmeldung erbeten unter Telfon 07735/81920 (Tourist-Info Öhningen).

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die nächsten Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden am Dienstag, 17. Juli, von 9 bis 15.30 Uhr und am Donnerstag, 19. Juli, von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt.

Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Naturfreunde Gottmadingen

Klettersteigtour Rigidalstock

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen treffen sich am Sonntag, 1. Juli, zu einer Klettersteigtour am Rigidalstock. Treffpunkt und Abfahrt ist um 5.45 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen.

Mit der Seilbahn geht es von Engelberg aus zunächst zur Brunnhütte. Über Klettersteige geht es im Aufstieg durch die Rigidalstockwand und im Abstieg über den Rigidalstockgrat wieder zur Brunnhütte zurück. Gesamtzeit der Tour etwa fünf Stunden.

Gute Kondition und Klettersteigerfahrung werden vorausgesetzt.

Nähere Infos bei Heike Döhler, Telefon 07731/827715.

Berufsschulzentrum Radolfzell Neue Vorbereitungs-kurse

Hegau. Zu Beginn des kommenden Schuljahres 2018/2019 finden am Berufsschulzentrum Radolfzell voraussichtlich wieder Kurse zur Vorbereitung auf die Prüfung zur Hauswirtschafterin (einjährig) beziehungsweise zur Hauswirtschaftsmeisterin (zweijährig) statt.

Die Kurse können berufsbegeleitend besucht werden, da nur an einem Wochentag Unterricht stattfindet sowie an einigen Samstagen (Hauswirtschafterin 18 und Meisterin vier Samstage pro Schuljahr).

Außerdem entstehen für die Teilnehmerinnen nur sehr geringe Kosten.

Um zeitnahe Anmeldung wird gebeten.

Weiteres unter www.bsz-radolfzell.de unter aktuelle Informationen.

VdK - Ortsverband Grillfest

Hegau. Der Sozialverband VdK - Ortsverband Oberer Hegau veranstaltet am Mittwoch, 4. Juli, sein traditionelles Grillfest. Treffpunkt ist ab 14 Uhr die Postweghütte oberhalb von Watterdingen. Wie immer ist für Kaffee, Getränke und Kuchen gesorgt. Grillgut, Teller und Besteck zum Grillen sind von jedem selbst mitzubringen. Das Grillfest findet auch bei schlechtem Wetter, statt.

Selbstverständlich sind auch Nichtmitglieder, Freunde und Gönner herzlich willkommen. Sollte jemand zum Grillfest gefahren werden, kann wegen eventueller Mitfahrmöglichkeit, bei den Vorstandsmitgliedern nachgefragt werden.

Bei Fragen Manfred Flegler, Telefon 07733/1048, oder bei einem der Vorstandsmitglieder anrufen. Email: ov-oberer-hegau@vdk.de oder unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau.

Anzeigenannahme

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Freiheitstr. 21 • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0 • www.reithinger.de • Immobilien seit 1957
Werner-Messmer-Str. 1 • 78315 Radolfzell • Tel 07732-82333-0



Das Hilzinger Museum mit dem Schwerpunkt »Bauernkrieg« stellt in einer umfassenden Ausstellung den Ablauf des Bauernkrieges 1524/25 auf regionaler und lokaler Ebene dar. Eingebettet in einen gesamtgesellschaftlichen Zusammenhang wird von den großen Linien der Politik der lokale Charakter herausgehoben. Die Besucher erwarten liebevoll zusammengestellte Gegenstände und Räumlichkeiten, die zum Verweilen einladen und in ein anderes Zeitalter versetzen. Es ist ein spannender Ausflug in die Geschichte. Ein Besuch lohnt sich für Alt und Jung. Öffnungszeiten von April bis Oktober: Jeden ersten Sonntag im Monat, 14 bis 17 Uhr. Homepage: www.museum-hilzingen.de

Berufsschulzentrum Radolfzell

Holz in seiner schönsten Form

Hegau. Das Berufsschulzentrum Radolfzell lädt am Sonntag, 15. Juli, von 10 bis 17 Uhr, zur Ausstellung der diesjährigen Schreiner-Gesellenstücke und zum Tag der offenen Werkstätten ein.

Das Berufsschulzentrum Radolfzell stellt gemeinsam mit der Schreinerinnung Konstanz die diesjährigen Gesellenstücke der Schreinerinnen und Schreiner in der neuen Sporthalle des Berufsschulzentrums aus. Wie jedes Jahr eine lohnende Ausstellung, die in jedem Fall einen Besuch wert ist. Bei Kaffee und Kuchen kann über modernes Design, Traditionelles und handwerkliche Präzision philosophiert werden.

Ebenfalls sind die Werkstätten in den neuen Räumen zu besichtigen, wie die Abteilungen der Holztechnik, Metalltechnik, Maler/Lackierer und Landwirtschaft.

Für Kleinkinder steht eine Spielecke zur Verfügung. Der Eintritt ist frei.

Weitere Infos unter www.bsz-radolfzell.de.

Adventgemeinde Singen Kindermusical

Hegau. Die Kinder der Freikirche der Adventgemeinde Singen laden herzlich am Samstag, 30. Juni, um 16 Uhr zum Musical »Johannes der Täufer« in die Räume der Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten, Hohenkrähenstraße 18d in Singen, ein.

In verschiedenen Szenen wird das Leben von Johannes dem Täufer dargestellt. Das alte Ehepaar Elisabeth und Zacharias bekommt endlich ein Baby. Der kleine Johannes scheint ein ganz außergewöhnliches Kind zu werden. Schon vor seiner Geburt geschehen spektakuläre Wunder. Und als Johannes dann erwachsen ist, trägt er Gottes Botschaft der Hoffnung zu den Menschen. Der Eintritt ist frei.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

Leistungsabzeichen

Silber für Jungmusikerin Leonie Mohr

Weiterdingen. In der Musikschule in Radolfzell wurde am vergangenen Samstag, 23. Juni, die Prüfung für das JMLA in Silber abgenommen. Gut eine Stunde nahmen der Theorie- und der Gehörbildung in Anspruch. Alle Tonleitern müssen die Jugendlichen beherrschen - in Dur und in Moll, natürlich, harmonisch und melodisch. Außerdem gilt es, nach Gehör Intervalle fein zu bestimmen, aber auch über das eigene Instrument und verschiedene Übertechniken Bescheid zu wissen. Dabei müssen die jungen Musiker im theoretischen Teil wie auch in der praktischen Prüfung am Instrument ihr Können zeigen. Vorbereitet wurden von Leonie auf der Querflöte vier Musikstücke auf gehobenem Niveau. Davon werden zwei von den Prüfern zum Vorspiel ausgesucht. Zum Schluss muss noch ein unbekanntes Stück



vom Blatt gespielt werden. Mit ihrer Musiklehrerin Frau Huber (Jugendmusikschule Westlicher Hegau) hatte die 16-jährige fleißig und motiviert auf die Prüfung hingearbeitet. Die Gehörbildung und das Theorietraining hat Leonie bei ihrer Mentorin Annika Jeck vom Musikverein Weiterdingen absolviert.

Der Musikverein Weiterdingen freut sich mit Leonie und gratuliert ihr zum Abzeichen.

Fahrgastbefragung

Der VHB bittet um Unterstützung

Hegau. Die Verkehrsunternehmen Hegau-Bodensee Verbund GmbH (VHB) und die im Verbundgebiet tätigen Verkehrsunternehmen führen gemeinsam im gesamten Verbundgebiet zwischen dem 30. Juni und dem 22. Juli, sowie zwischen dem 15. Oktober und dem 25. November, eine Verkehrserhebung durch. Die Erhebung (Befragung und Zählung) ist Grundlage für die Aufteilung von Fahrgeldeinnahmen der Verkehrsunternehmen untereinander.

Täglich sind im Verbundgebiet rund 52.500 Fahrgäste unterwegs. Im VHB ist es möglich, mit einem VHB-Fahrschein alle Busse und Bahnen des Öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) zu nutzen, unabhängig vom Betreiber. Je nach Nutzung werden die Fahrgeldeinnahmen auf die Verkehrsunternehmen aufgeteilt. Die

Fahrgelder gewähren unter anderem die Finanzierung des ÖPNV. Es wird der gesamte Bahnverkehr, sowie drei Regionalbuslinien der SBG GmbH (Linien 7362, 7364, 7368) erhoben. Dabei wird geschultes Personal eingesetzt, das sich gegenüber den Fahrgästen ausweist. Es werden Fragen zu Fahrtweg und genutztem Fahrausweis gestellt. Die Auswertung erfolgt anonym und lässt keine Rückschlüsse auf den Fahrgast zu. Eine Befragung dauert ungefähr ein bis zwei Minuten und ist somit bequem während der Fahrt möglich. Aus den Daten können darüber hinaus auch Rückschlüsse zur Optimierung des bisherigen Verkehrsangebotes abgeleitet werden.

Der VHB bittet um rege Teilnahme und dankt allen Fahrgästen für die freundliche Unterstützung.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 28. Juni 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonntag, 01. Juli 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/
Herr Höhn)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/
Herr Höhn)

Dienstag, 03. Juli 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Wichtige Mitteilung:

Der Elternanmeldeabend für die Konfirmation wird vom 16. Juni auf Mittwoch, 4. Juli, um 20 Uhr, verschoben. Bitte finden Sie sich im Gemeindehaus zusammen.

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam

Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Wir suchen Sie!

Die evangelische Kirchengemeinde Hilzingen sucht für die Gartenarbeit rund um die Kirche und das Gemeindezentrum einen Gärtner/Gartenhelfer (m/w). Zu Ihren Aufgaben gehört die Pflege und Instandsetzung von Grün- und Grauf Flächen und der fachgerechte Einsatz der benötigten Gartengeräte zur Pflege. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei unserer Pfarramtssekretärin oder bei Herrn Beisel unter den angegebenen Telefonnummern.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Jahresausflug am Mittwoch, 18. Juli 2018

nach dem begeisternden Erlebnis der Aufführung von C. Zellers Operette "Der Vogelhändler" in Ötigheim steht am **Mittwoch, 18. Juli**, unser diesjähriger **Jahresausflug** an. Er geht dieses Mal zu Spuren der Weltgeschichte. Nach einem Halt beim Testtrum in Rottweil erfahren wir im Museum der Kristallwelten in Dietingen viel über zauberhafte Edelsteine lang vergangener Erdzeit. Danach geht es zu einem alten Wasserschloss im Glattal. Es gehörte eine Zeitlang dem Kloster Muri in der Schweiz. Gegenüber dem Schloss gibt es ein feines Mittagessen. Kaffee und Kuchen nehmen wir im Dorf der Herrenhuter Brüdergemeine in Königfeld ein. Albert Schweitzer hat dort auch schon Tee getrunken. Auf der Heimfahrt machen wir unsere Essenspause in der Autobahnraststätte Hegau. Die Kosten betragen für Bus und Eintritt in die "Kristallwelten" 25 Euro. Die Abfahrtszeiten: 7.45 Uhr Weiterdingen, 7.50 Uhr Duchtlingen und 8.00 Uhr Hilzingen. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Auf einen schönen gemeinsamen Tag freut sich die Leitungsgruppe.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der zwölften Woche, 28.06.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Freitag der zwölften Woche, 29.06. -

PETRUS UND PAULUS, Apostel [H]
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Samstag der zwölften Woche, 30.06.

14.00 - **Hilzingen** - ökumenische Trauung des Brautpaares Marlen Bubenheimer und Dario Rizzo
Z: Pfr. T. Gompper u. Pfr. Hilsberg (evang.)
Minis: Vanessa und Marcel

13. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 30.06.**

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Hugo Maier

Sonntag, 01.07.**- Kollekte für die Kirche -**

10.00 - **Hilzingen** - Festliche Eucharistiefeier anlässlich **PATROZINIUM ST. PETER U. PAUL** und Aufnahme der neuen Ministranten - mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Minis: Magnus B., Max, Leander, Jonas, Lukas, Mara, Florian

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der dreizehnten Woche, 03.07. – HL. THOMAS, Apostel

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Leo Keogh

Minis: David, Leon

Mittwoch der dreizehnten Woche, 04.07.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Minis: Svenja, Imke, Leonie, Noemi G.

Donnerstag der dreizehnten Woche, 05.07.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der dreizehnten Woche, 06.07.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

14. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 07.07.**

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend und Aufnahme der neuen Ministranten

Gedenken: Berthold und Stefan Küchler

Minis: Leonie, Joseph, Ann-Marie, Louis

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Sonntag, 08.07.

9.30 - **Hilzingen** - ökumenischer Gottesdienst in St. Peter u. Paul Hilzingen anlässlich des Kreisfeuerwehrtags

Minis: David, Anna, Svenja, Imke, Dominik, Mark W., Robin

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ministrantenwallfahrt 2018 nach Rom

Auch aus unsere Seelsorgeeinheit brechen im Juli Ministrantinnen und Ministranten zur internationalen Wallfahrt nach Rom auf. Um die Reisekasse der Gruppe noch etwas zu füllen, laden die Ministranten an folgenden Tagen nach dem Gottesdienst zu einem Umtrunk ein und bieten Kuchen an:

Sonntag, 01.07.2018 in Hilzingen

Sonntag, 15.07.2018 in Riedheim /22.07.2018 in Weiterdingen Bitte unterstützen Sie unsere Jugendlichen bei Ihrem Vorhaben und nehmen Sie die Angebote an. Zugleich wird bei diesen Terminen und im Pfarrbüro, sowie in den Kirchen, die Aktion „Post aus Rom“ angeboten: Wenn Sie die Wallfahrt der Jugendlichen mit einer Spende unterstützen möchten, können Sie einen Zettel mit Ihrer Adresse versehen und diesen mit einem Geldbetrag zusammen in ein vorbereitetes Kuvert legen. Geben Sie das Kuvert einfach bei den Terminen oder im Pfarrbüro ab. Als kleines Dankeschön für Ihre Unterstützung erhalten Sie dann von der Reisegruppe Post aus der ewigen Stadt.

Auch hier ein herzliches Dankeschön im Voraus für Ihre Unterstützung.

Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen

Am Freitag, 29. Juni, startet um 19.00 Uhr unser 2. Backhäusle-Fest hinter der Schule in Weiterdingen. Alle Frauen sind herzlichst dazu eingeladen. Bitte mitbringen: Teller, Besteck und ein Glas. Wir backen im Backhäusle Pizzen und freuen uns, wenn noch Salate gespendet werden! (Bitte melden!) Damit wir die Teigmenge berechnen und genügend Getränke besorgen können, bitten wir um Anmeldung bis spätestens 25. Juni bei Sonja Schmieder (Tel. 07739/789) oder U. Maier (Tel. 07739/5419). Wir freuen uns auf einen schönen Abend, gutes Wetter und rege Teilnahme. Das **Vorstandsteam**

**Frauengemeinschaft Hilzingen: Mittwoch, 04.07.2018, Fußwallfahrt: „Geh aus mein Herz und suche Freud“**

Herzliche Einladung an alle Frauen:

Wir möchten mit Ihnen/Euch gemeinsam an der Fußwallfahrt nach Volkertshausen am **Mittwoch, 04.07.2018**, teilnehmen. Wir treffen uns an der katholischen Kirche in Hilzingen. Abfahrt ist um **18 Uhr**. Es werden wieder Fahrgemeinschaften gebildet. An verschiedenen Stationen werden Texte gebetet und Lieder gesungen. Für Frauen, die keine größere Wegstrecke gehen können, wird um 18.45 Uhr ein kurzer Stationsweg an der St. Verena Kirche in Volkertshausen angeboten. Zum Abschluss finden sich alle Frauen in der St. Verena Kirche in Volkertshausen zu einem gemeinsamen Wortgottesdienst ein. Wir freuen uns auf Sie/Euch

Frauengemeinschaft Riedheim: Mittwoch, 4. Juli 2018

Fußwallfahrt nach/in Volkertshausen zum Thema "Geh aus mein Herz und suche Freud". Wir treffen uns zur gemeinsamen Abfahrt um 17.45 Uhr an der Kirche Riedheim. Wir schließen uns den Hilzinger Frauen an und fahren zusammen um 18.00 Uhr nach Volkertshausen

Anmeldungen hierzu bei Annemarie, Telefon 07739/676.

Herzlichen Einladung an alle Frauen.

Freitag, 06.07.2018: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 10.07.2018**, Dienstag, 14.08.2018, Dienstag, 11.09.2018, Dienstag, 09.10.2018, Dienstag, 13.11.2018, Dienstag, 11.12.2018.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen.

Nähere Auskünfte unter: 07739-5570 (Fr. Schwert).

Mittwoch, 11.07.2018: Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2; Hilzingen.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Jahresausflug am Mittwoch, 18. Juli 2018

Weiteres siehe unter Ökumene

INFO aus der Pressestelle des Ordinariates:**Falsche Polizeibeamte unterwegs****Die Kriminalpolizei rät zu erhöhter Vorsicht**

Die Zahl der Fälle, in denen Kriminelle anrufen und sich als Polizisten ausgeben, ist in den letzten Wochen rapide angestiegen: Die Betrüger rufen unter der Notrufnummer 110 (eventuell mit örtlicher Vorwahl) oder der Nummer der örtlichen Polizeistelle an und warnen meist vor bevorstehenden Einbrüchen. Dabei machen sie den Angerufenen (meist älteren Menschen) Angst und bieten an, die Wertgegenstände (Bargeld und Schmuck) durch einen „Kriminalbeamten“ abzuholen und bei

der Polizei „sicher aufzubewahren“. Auch Pfarrbüros und Pfarrer wurden bereits angerufen.
Das Landeskriminalamt Baden-Württemberg rät deshalb zu erhöhter Vorsicht und gibt konkrete Verhaltenshinweise, wie sich Betroffene am besten verhalten sollen:

- Lassen Sie sich nicht von einer angeblichen Telefon-Nr. der Polizei (z.B. 0761/110) täuschen. Die Polizei wird zu keiner Zeit unter der Notrufnummer bei Ihnen anrufen!
- Die Polizei wird sich niemals anbieten, Wertsachen für Sie in Verwahrung zu nehmen.
- Beenden Sie das Telefonat, wenn Sie Verdacht schöpfen und sprechen Sie mit einer Person Ihres Vertrauens.
- Lassen Sie sich von einem angeblichen Polizeibeamten stets den Dienstausweis vorlegen und überprüfen Sie diesen ggf. durch einen Rückruf bei der Polizei.
- Melden Sie verdächtige Wahrnehmungen immer über die 110 (ohne Vorwahl), damit wir reagieren können. Benutzen Sie hierbei nicht die Rückrufnummer Ihres Telefons!
- Wichtig: Der Täter wird Sie ggf. zu diesem Rückruf auffordern. Das ist Teil des Tricks! Trennen Sie zuvor immer die Leitung, indem Sie den Hörer auflegen. Sie würden sonst wieder mit dem Täter verbunden sein!

Bei Fragen kann man sich jederzeit an die örtlichen Polizeidienststellen wenden - diese informieren gerne über die richtigen Verhaltensweisen.

Regionale Beratungsgespräche des Erzbischöflichen Offiziats
das Erzbischöfliche Offiziat bietet auch im zweiten Halbjahr 2018 wieder regionale Beratungsgespräche an für Menschen, welche die kirchenrechtliche Gültigkeit einer gescheiterten Ehe überprüfen lassen möchten.

Folgende regionale Termine bieten wir an:
Radolfzell, Münsterpfarramt, Marktplatz 7: 09. Oktober 2018, ab 10.30 Uhr.

Zu diesen Gesprächen ist unbedingt eine Terminvereinbarung erforderlich unter der Telefonnummer 0761/38927611; unter dieser Nummer sind auch Rückfragen möglich.

Sämtliche Termine finden Sie auf unserer Homepage unter <http://www.ebfr.de/html/offiziat.html> (Regionale Beratungsgespräche).

Darüber hinaus können auch zu anderen Zeiten Gesprächstermine direkt am Offiziat in Freiburg vereinbart werden.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:
Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



»Komm, ich zeig dir meinen Kindergarten!« Herzliche Einladung zum »Tag der offenen Tür« im Kindergarten Duchtlingen, Singenerstraße 2, am Sonntag, 8. Juli, von 14 bis 17 Uhr. Das Kindergartenteam freut sich bei Kaffee und Kuchen auf schöne Begegnungen.

Frau Ida Retz zum 90. Geburtstag

Wir wünschen Dir zum Wiegenfeste
Gesundheit, Glück und viele Gäste.

*Deine Kinder mit Ehepartnern,
Enkeln und Urenkeln*

Gottmadingen, den 30. Juni 2018



Unsere Jubilare

4. Juli Maier, Edeltraud Hegaustr. 5, Duchtlingen	85 Jahre
5. Juli Kohler, Sedighe Am Sonnenhang 35, Binningen	86 Jahre

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Sportverein Hilzingen Aqua-Fitness

Hilzingen. Ab Juli bietet der SV Hilzingen wieder donnerstags ab 10.30 Uhr Aqua-Fitness im Schwimmbad an. Die Übungseinheit dauert circa 30 Minuten und führt zu mehr Ausdauer, Beweglichkeit und Wohlbefinden. Treffpunkt ist am Nichtschwimmerbecken (auch für Nichtschwimmer geeignet). Jede Übungseinheit wird separat abgerechnet: Mitglieder 3 Euro, Nichtmitglieder 3,50 Euro. Warum ist Bewegung im Wasser optimal?

Ausdauer: Die Gymnastik im Wasser ist schon bei geringer Wiederholung mit einer intensiven Herz-Kreislaufbelastung verbunden.

Beweglichkeit: Der Auftrieb entlastet die Gelenke und Bänder vom körpereigenen Gewicht, so dass sie freier bewegt werden können.

Muskelkraft: Bewegungen im Wasser lockern die Muskulatur, das Üben gegen den Widerstand wirkt kräftigend.

Kleintierzuchtverein Engen Jungtierschau

Hegau. Der Kleintierzuchtverein Engen lädt alle Mitglieder, Freunde und interessierte Bürger (auch Kinder) zur Jungtierausstellung am Samstag, 30. Juni, von 14 bis 18 Uhr, und am Sonntag, 1. Juli, von 10 bis 17 Uhr, ins Vereinsheim an der Zimmerholzerstraße ein. Gezeigt werden die Jungtiere von diesem Jahr. An beiden Tagen gibt es für die Gäste warme und kalte Speisen sowie selbstgemachten Kuchen.

Naturfreunde Dienstags- Wandergruppe

Hegau. Die Dienstags-Wandergruppe der Naturfreunde trifft sich am 3. Juli um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen zu einer circa zweistündigen Wanderung in der näheren Umgebung.

Infos bei Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142.

Tennisclub Hilzingen Verbandsspiele

Hilzingen. Ergebnisse der Verbandsspiele: Herren 50 (4er) TC Singen 1 - TC Hilzingen 1 3:3; Herren 60 (4er) TC Hagnau 1 - TC Hilzingen 1 5:1.

Vorschau: Samstag, 30. Juni, 14 Uhr, Herren 50 (4er) TC Welschingen 2 - TC Hilzingen 1; Herren 60 (4er) TC Hilzingen 1 - SV Markelfingen.

Naturfreunde Bastelnachmittag

Hegau. Die Kindergruppe der Naturfreunde trifft sich am Freitag, 29. Juni, unter dem Motto »Komm und mach mit - Basteln für den Sommergarten« um 15.30 Uhr im Vereinsraum in der Eichendorffschule. Ende des Bastelnachmittages ist gegen 18 Uhr.

Nähere Infos bei Brigitte Schmidt, Tel. 07731/319150.

BUND-Kindergruppe Sommerfest

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Laub rascheln – alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann – sie alle sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Für Kinder von sechs bis zehn Jahren heißt es am Mittwoch, 11. Juli: »Wir machen ein Sommerfest!«. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Friedhof in Gottmadingen.

Bei Regen findet die Veranstaltung im Naturschutzzentrum in Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Straße 3, statt. Die Veranstaltung endet um 17 Uhr.

Anmeldung (Kinder ohne Abo) bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung. Kosten 2 Euro, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper und etwas zu trinken mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Sportnachrichten



Der Samstagvormittag stand beim Sportwochenende in Weiterdingen ganz im Zeichen der Jüngsten.

Sportwochenende

Abwechslungsreiche Fußballtage im Wiesental

Weiterdingen. Auch in diesem Jahr lud der SC Weiterdingen zum traditionellen Sportwochenende vom 15. bis 17. Juni ein.

Am Freitagabend eröffneten die sieben angereisten AH-Mannschaften das Turnier und zeigten ihr Können aus alten Tagen. Im Finale musste sich der Hegauer FV gegen den SV Riedheim geschlagen geben und somit ging der diesjährige Turniersieg an den SV Riedheim.

Der Samstagvormittag stand ganz im Zeichen der Jüngsten. Mit einem E-Jugend-Turnier startete der Tag und im Anschluss gab es ein Einlagespiel des SC Weiterdingen gegen den FC Hilzingen zu sehen, welches der FCH für sich entscheiden konnte.

Zum mittlerweile etablierten Elfemeterturnier traten wieder sehr viele Mannschaften an. Die treffsicherste Mannschaft an diesem Abend waren die »Gwalltätigeä Typä«.

Am Sonntagvormittag befan-

den sich bereits viele Zuschauer zum Frühschoppen, inklusive musikalischer Begleitung vom Musikverein Weiterdingen, im Wiesental ein. Gegen Mittag begann das altbewährte Gruppeltturnier mit Mannschaften aus allen Altersklassen. Wie bereits im vergangenen Jahr ging das »Bauwagen-Team« als Turniersieger vom Platz und ist somit auch Titelverteidiger des Wanderpokals.

Zum Abschluss wurde das erste Gruppenspiel der Deutschen Nationalmannschaft gegen Mexiko übertragen. Auch alle weiteren Spiele der DFB-Elf und das Finale der WM 2018 werden im Wiesental zu sehen sein, inklusive Bewirtung durch die 1. Mannschaft des SCW.

Die Vorstandschaft des SCW möchte sich an dieser Stelle noch mal recht herzlich bei allen Helfern, Kuchenspendern, Teilnehmern und Besuchern für das gelungene Sportwochenende bedanken und freut sich bereits auf das kommende Jahr.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung, Thüga Energienetzte GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospitzverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrianus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflagedienst	07731/9983-0

Apotheken-Notdienst

Do. 28.06.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Fr. 29.06.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
Sa. 30.06.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965 City-Apotheke Engen, Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
So. 01.07.	Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
Mo. 02.07.	Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886 Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
Di. 03.07.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350 Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
Mi. 04.07.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Do. 05.07.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Terminplaner

WM-Übertragung, SC Weiterdingen, bis Sonntag, 15. Juli, Sportgelände Weiterdingen

Sportwochenende, FC Hilzingen, Freitag, 29. Juni, bis Sonntag, 1. Juli, Sportplatz Hilzingen

»**Sau-Starkes**« **Gartenfest,** FZ Castellaner Riedheim, Samstag, 30. Juni, bis Sonntag, 1. Juli, Burggarten Riedheim

Museum und Museumscafé geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 1. Juli, Museum Hilzingen

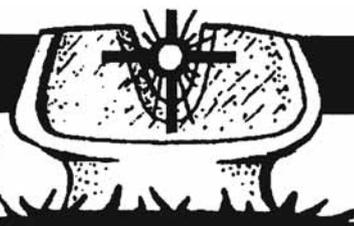
Kreisfeuerwehrtag 2018, Freiwillige Feuerwehr Hilzingen, Freitag, 6. Juli, bis Sonntag, 8. Juli, Festplatz Hilzingen/Neubau FFW-Gerätehaus

Sommerfest, Männergesangverein Duchtlingen, Samstag, 7. Juli, 19 Uhr

Abendspaziergang in Riedheim, Gemeinde Hilzingen, Mittwoch, 11. Juli, 17 bis 19 Uhr, Riedheim

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

Tradition und Fortschritt



Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hilzingen sucht vorzugsweise zum 01. September 2018 eine/n

Raumpfleger/in und Hallenwart/in

für die Schule und Turnhalle im OT Duchtlingen. Es handelt sich hierbei um eine Teilzeitbeschäftigung mit ca. 16 Wochenstunden. Eine Trennung des Aufgabengebietes ist grundsätzlich möglich. Die Entlohnung erfolgt nach dem TVöD.

Wir erwarten Freude am Beruf, selbständiges Arbeiten, Organisationstalent und Geschick im Umgang mit den Hallennutzern.

Interessenten bewerben sich bitte mit den üblichen Unterlagen bis **Fr. 13. Juli 2018** bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nr. 07731/38 09-26 (Herr Weber).

Für ein Paar mit Kind suchen wir im Raum Hegau ein
gepflegtes Einfamilienhaus
bis ca. 600.000,- €.

Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Schützen Sie, was Sie lieben.
Mit Insektenschutzgittern von Neher.

Die Nr. 1 im Insektenschutz.




KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

Fahrschule Uwe Schaller

Intensivkurs in den Sommerferien

Kursbeginn: 27.7.2018, 9.00 Uhr

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlinger-Str. 2
www.Fahrschule-Schaller.de

Metzgerei Haug

Schweinehals, auch mariniert	100 g	-,92
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,05
Schinkenwurst, auch als Portionswurst	100 g	1,19
Wiener, knackig	100 g	1,18
Hausmacher Leberwurst, auch geraucht	100 g	-,89

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.
Ihr EDV-Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3 
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme 

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Stimmbildung n.d. Lichtenberger® Modell

*aufwandfreier, kraftvoller Gebrauch der Stimme

*verbessertes Instrumentalspiel

*gesunde Stimmfunktion

*psychische und körperliche Stabilisierung

Gesang, Blockflöte, Klavier

Einzel- und Gruppenunterricht in Hilzingen-Riedheim

Sibylle Oßwald-Floetemeyer, 07739-9287613

mridula.osswald@gmx.de



Alu-Haustür

individuelle Gestaltung und Lieferung
zu Top-Preisen

Gerne vermitteln wir Ihnen auf Wunsch ortsansässige Montagebetriebe

Aug. Nothhelfer e.K.
Holzfachhandel / mod. Baustoffe
D-78333 Stockach, Industriegebiet Hardt
Tel. +49 7771 9335-30, www.nothhelfer.de



Türen Holz und Glas, Holz im Garten, uvm.